



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.29/2007/21
15 December 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств

Сто сорок первая сессия
Женева, 13-16 марта 2007 года
Пункт 4.2.19 предварительной повестки дня

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ДОПОЛНЕНИЮ 4 К ПОПРАВКАМ СЕРИИ 04
К ПРАВИЛАМ № 44

(Детские удерживающие системы)

Представлено Рабочей группой по пассивной безопасности (GRSP)

Примечание: Приведенный ниже текст был принят GRSP на ее сороковой сессии. В его основу положены документы ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2006/17 и GRSP-40-15-Rev.1. Этот текст передается на рассмотрение Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету (AC.1) (см. ECE/TRANS/WP.29/GRSP/40).

Пункт 2.26.1 изменить следующим образом:

"2.26.1 ... для непосредственного удержания ребенка используется ремень безопасности для взрослых".

Пункт 6.1.3, таблица, заменить шестую строку следующими двумя строками:

| | | | | | | | | |
|--|----|----|----|----|----|----|----|----|
| "По направлению движения (нецельное) | НП |
| По направлению движения (нецельное - см. пункт 6.1.12) | П | НП | П | П | П | НП | П | П" |

Включить новые пункты 6.1.11 и 6.1.12 следующего содержания:

"6.1.11 Детские удерживающие системы групп 0 и 0+, за исключением детских люлек, определенных в пункте 2.4.1, относятся к классу цельных систем.

6.1.12 Детские удерживающие системы группы I относятся к классу цельных систем, если только они не оснащены противоударным экраном, определенным в пункте 2.7".

Пункт 6.2.9 изменить следующим образом:

"6.2.9 ... часть устройства, которая удерживает таз; для этой цели должны соблюдаться требования пункта 7.2.5 (зажимные устройства); любое устройство, предназначенное...".

Включить новые пункты 17.14 и 17.15 следующего содержания:

"17.14 По истечении шести месяцев с момента вступления в силу дополнения 04 к поправкам серии 04 официальные утверждения, предоставленные в соответствии с поправками серии 03 или 04, для детских удерживающих систем, относящихся к группам 0, 0+ и I, которые не соответствуют пункту 6.1.11 или 6.1.12, становятся недействительными.

17.15 С момента вступления в силу дополнения 4 к поправкам серии 04 к настоящим Правилам, в отступление от обязательств Договаривающихся сторон в течение переходного периода, предусмотренного в пункте 17.14, и на основе заявления, сделанного Европейским сообществом при его присоединении к Соглашению 1958 года (уведомление депозитария C.N.60.1998.TREATIES-28), государства - члены Европейского сообщества могут запретить продажу на рынке детских удерживающих систем, которые не отвечают требованиям дополнения 4 к поправкам серии 04 к настоящим Правилам".

Приложение 15, примечание к пункту 6.1.8 изменить следующим образом:

"6.1.8 Требование в отношении 150 мм применяется также к детским люлькам".

Приложение 16, пункт 2.2.1.4, примечание изменить следующим образом:

"Примечание

МН означает более жесткую конфигурацию (наименее...)

ЛН означает менее жесткую конфигурацию

Этот план двойной выборки...

..."
